

Verordnung über die Typengenehmigung von Strassenfahrzeugen (TGV)

Änderung vom 2. September 1998

*Der Schweizerische Bundesrat
verordnet:*

I

Die Verordnung vom 19. Juni 1995¹ über die Typengenehmigung von Strassenfahrzeugen wird wie folgt geändert:

Art. 2 Bst. a, f, i und k

Im Sinne dieser Verordnung gelten als:

- a. Typ: das Muster, das der Genehmigung serienmässig hergestellter Fahrzeuge, Fahrgestelle, Fahrzeugsysteme, Fahrzeugteile, Ausrüstungsgegenstände oder Schutzvorrichtungen zugrunde liegt; ein Typ kann in Varianten und Versionen unterteilt sein;
- f. Konformitätserklärung: die vom Hersteller oder von der Herstellerin schriftlich abgegebene Erklärung, dass ein Fahrzeugteil, Fahrzeugsystem, Ausrüstungsgegenstand oder eine Schutzvorrichtung den für die Zulassung in der Schweiz einschlägigen technischen Anforderungen entspricht;
- i. Fahrzeugsysteme: alle Systeme für einen Fahrzeugtyp, welche technische Vorschriften erfüllen müssen, wie die Bremsanlage oder die Einrichtungen zur Abgasreinigung;
- k. Hersteller oder Herstellerin: die Person oder Stelle, die gegenüber der Typengenehmigungsbehörde für alle Belange des Typengenehmigungsverfahrens sowie für die Sicherstellung der Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist. Sie muss nicht direkt an allen Herstellungsphasen des Fahrzeugs, Systems oder Fahrzeugteils, das Gegenstand des Typengenehmigungsverfahrens ist, beteiligt sein.

Art. 3 Abs. 2

² Auf Antrag können auch für weitere Gegenstände Typengenehmigungen erteilt werden.

¹ SR 741.511

Art. 4 Abs. 1, 1^{bis}, 2 und 6

¹ Zum Eigengebrauch importierte Fahrzeuge und Fahrgestelle mit einer EG-Übereinstimmungsbescheinigung sind von der Typengenehmigung generell befreit und können bei der kantonalen Zulassungsstelle direkt angemeldet werden.

^{1^{bis}} Sie können vom Bundesamt für Strassen (Bundesamt) auf Gesuch hin von der Typengenehmigung befreit werden, wenn keine EG-Übereinstimmungsbescheinigung vorliegt.

² Von der Typengenehmigung befreit sind pro Person jährlich höchstens ein Transportmotorwagen, ein Motorrad, ein Kleinmotorfahrzeug, ein Leichtmotorfahrzeug, ein Kleinmotorrad, ein dreirädriges Motorfahrzeug, drei Arbeitsmotorwagen, drei Anhänger und drei landwirtschaftliche Fahrzeuge des gleichen Typs, der gleichen Variante oder der gleichen Version.

⁶ Fahrzeugteile, Ausrüstungsgegenstände und Schutzvorrichtungen mit anderen ausländischen oder internationalen Konformitätszeichen sind von der Typengenehmigung befreit, sofern die Konformitätszeichen aufgrund von Vorschriften erteilt wurden, die vom Bundesamt als mit den schweizerischen Vorschriften mindestens gleichwertig anerkannt sind.

Art. 11 Abs. 4

⁴ Das Bundesamt kann auf Antrag die Bekanntgabe von Daten, die im Rahmen des Typengenehmigungsverfahrens ermittelt wurden und nicht Inhalt der Typengenehmigung sind, an Behörden gestatten, sofern ausreichende Gründe vorliegen.

Art. 14 Bst. a und b

Die Konformitätserklärung wird anerkannt, wenn:

- a. der Hersteller oder die Herstellerin über die für die Durchführung der Prüfung notwendige Infrastruktur verfügt oder die Prüfung von einer Prüfstelle durchführen lässt, welche die Anforderungen der harmonisierten Normen über den Betrieb von Prüflaboratorien (EN 45001)² erfüllt oder von der zuständigen Behörde des jeweiligen Landes bevollmächtigt ist;
- b. der Hersteller oder die Herstellerin eine systematische innerbetriebliche Qualitätskontrolle durchführt (z.B. belegt mit ISO 9001 bzw. EN 29001 Zertifizierung); und

Art. 15 Fussnote

Genehmigungen, die von ausländischen Staaten nach nationalem oder internationalem Recht erteilt wurden, werden anerkannt, wenn die angewandten Vorschriften den schweizerischen Vorschriften³ gleichwertig sind.

² Schweizer Norm SN oder Euro Norm EN 45001, erhältlich bei SNV-Geschäftsstelle, Zürich

³ VTS vom 19. Juni 1995 (SR **741.41**; AS **1998** 1188 1465 2352), TAFV 1 vom 19. Juni 1995 (SR **741.412**; AS **1998** 2447), TAFV 2 vom 19. Juni 1995 (SR **741.413**; AS **1998** 2475), TAFV 3 vom 2. September 1998 (SR **741.414**; AS **1998** 2487)

Art. 18 Abs. 2

² Er gilt als angemeldet, wenn das entsprechende Anmeldeformular⁴ und die für die Durchführung der technischen Prüfung notwendigen Unterlagen nach Anhang 4 bei der Prüfstelle vollständig vorliegen.

Art. 25 Abs. 2

² Die Importeure von Fahrzeugteilen, Ausrüstungsgegenständen oder Schutzvorrichtungen müssen, auch wenn für den betreffenden Gegenstand ein Konformitätszeichen vorliegt, gewährleisten, dass die Typengenehmigung erteilt ist.

Art. 26 Abs. 3

³ Die Kosten der Konformitätsüberprüfung sowie der sich daraus ergebenden Massnahmen trägt der Inhaber oder die Inhaberin der Typengenehmigung. Liegt eine ausländische Typengenehmigung vor, ist der Importeur kostenpflichtig.

Art. 31a Verkaufsverbot von Gegenständen

¹ Das Bundesamt kann verfügen, dass Fahrzeugteile, Ausrüstungsgegenstände und Schutzvorrichtungen mit ausländischen Konformitätszeichen nicht auf den Markt gebracht werden dürfen, wenn:

- a. die verlangten Nachweise, Informationen oder Gegenstände nicht innert angemessener Frist zur Verfügung gestellt werden; oder
- b. der Gegenstand nicht dem genehmigten Typ oder nicht den Vorschriften entspricht und die in Verkehr gebrachten und die zum Verkauf bereitstehenden Gegenstände des gleichen Typs innert der angesetzten Frist nicht zurückgerufen, kontrolliert und instand gestellt werden.

² Das Bundesamt kann die Öffentlichkeit über ein Verkaufsverbot informieren.

Art. 33 Abs. 3

³ Kann eine technische Prüfung nicht durchgeführt werden, weil die gesuchstellende Person unverschuldet nicht anwesend ist oder der Prüfgegenstand nicht zur Verfügung steht, ist die Gebühr in dem Masse geschuldet, als die vorgesehene Prüfzeit nicht für andere Prüfungen verwendet werden kann. Die Höhe der Gebühr richtet sich nach Anhang 3 Ziffer 5.

Art. 45 Abs. 1

¹ Das Eidgenössische Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation kann für den Vollzug dieser Verordnung Einzelheiten regeln und Weisungen erlassen. In besonderen Fällen kann es Ausnahmen von einzelnen Bestimmungen gestatten.

⁴ Das Formular kann beim Bundesamt für Strassen, Bereich Typengenehmigung, 3003 Bern bezogen werden.

II

¹ Die Anhänge 1, 3 und 4 werden geändert.

² Die Anhänge 2 und 5 erhalten die neue Fassung gemäss Beilage.

III

Diese Änderung tritt am 1. Oktober 1998 in Kraft.

2. September 1998

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Cotti

Der Bundeskanzler: Couchepin

9863

Anhang 1 Ausnahmen Ziff. 2.1

2.1 Lichter

...

Ausgenommen sind:

- Lichter, Lichtmaschinen und Rückstrahler von Fahrrädern;
- Arbeitslichter;
- Suchlampen nach Artikel 110 Absatz 3 Buchstabe a VTS.

Ziff. 2.2 erster Strich

Signalvorrichtungen

- Pannensignal (Warndreieck);

Ziff. 2.3 Einleitungssatz, achttes und neuntes sowie 10.–15. Lemma (neu)

2.3 Weitere Fahrzeugsysteme, Fahrzeugteile, Ausrüstungsgegenstände sowie Schutzvorrichtungen für Fahrzeugbenützer

...

- obligatorische Geschwindigkeitsbegrenzer;
- Ersatzschalldämpfer (Austauschschalldämpfer), die nicht bereits mit dem Fahrzeug typengenehmigt sind;
- Ersatzkatalysatoren (Austauschkatalysatoren), die nicht bereits mit dem Fahrzeug typengenehmigt sind;
- Gasbehälter inkl. Ventilen, Sicherheitseinrichtungen und Befestigungen für den Fahrzeugbetrieb;
- Sicherheitskabinen, Sicherheitsrahmen und Sicherheitsbügel (Umsturzvorrichtungen) an landwirtschaftlichen Motorfahrzeugen;
- Gleitschutzvorrichtungen, die als Schneeketten anerkannt sind;
- Kindersitze und Kinderrückhaltevorrichtungen;
- Funkfernbedienungen.

Anhang 2
(Art. 5, 18 und 21)

Genehmigungs- und Prüfstellen

Genehmigungsstellen	Zuständig für:
Bundesamt für Strassen (ASTRA) Bereich Typengenehmigung 3003 Bern	Fahrzeuge, Fahrgestelle, Fahrzeugsysteme, Fahrzeugteile, Ausrüstungsgegenstände und Schutzvorrichtungen für Fahrzeugbenützer nach Anhang 1, ausgenommen Feuerlöscher
Bundesamt für Kommunikation (BAKOM) Zukunftstrasse 44 2501 Biel	Funkfernbedienungen
Eidgenössisches Gefahrgut- inspektorat (SVTI/EGI) Richtstrasse 15 8304 Wallisellen	Gasbehälter inkl. Ventilen, Sicherheitseinrich- tungen und Befestigungen für den Fahrzeugbe- trieb
Eidgenössische Forschungs- anstalt für Agrarwirtschaft und Landtechnik Tänikon (FAT) 8356 Tänikon	Sicherheitskabinen, Sicherheitsbügel, Sicher- heitsrahmen (Umsturzvorrichtungen) für land- wirtschaftliche Motorfahrzeuge
Vereinigung kantonaler Feuerver- sicherungen (VKF) Bundesgasse 20 3001 Bern	Feuerlöscher für Gesellschaftswagen und Fahr- zeuge, die gefährliche Güter befördern

Prüfstellen	Zuständig für:
Bundesamt für Strassen (ASTRA) Bereich Typengenehmigung 3003 Bern	Fahrzeuge, Fahrgestelle, Fahrzeugsysteme, Fahrzeugteile, Ausrüstungsgegenstände und Schutzvorrichtungen für Fahrzeugbenützer nach Anhang 1, sofern sie nicht untenstehend von einer anderen Stelle geprüft werden
Bundesamt für Kommunikation (BAKOM) Zukunftstrasse 44 2501 Biel	Funkfernbedienungen
Eidgenössisches Amt für Messwesen (EAM) Lindenweg 50 3084 Wabern	Lichter, Rückstrahler und Signalvorrichtungen sowie Geschwindigkeitsbegrenzer, Fahrtschrei- ber, Restwegschreiber und Funktionsprüfungen von Einlageblättern für Fahrtschreiber
Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (EMPA) Überlandstrasse 129 8600 Dübendorf	Abgas-, Verbrauchs-, Leistungs- und Rauch- prüfungen
Eidgenössische Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (EMPA) Lerchenfeldstrasse 5 9014 St.Gallen	Papiertechnische Prüfung von Einlageblättern für Fahrtschreiber, statische Prüfung von Si- cherheitsgurten sowie Prüfung von Schutzhel- men für Motorrad- und Motorfahrradfahrer
Eidgenössisches Gefahrgut- inspektorat (STVI/EGI) Richtstrasse 15 8304 Wallisellen	Gasbehälter inkl. Ventilen, Sicherheitseinrich- tungen und Befestigungen für den Fahrzeugbe- trieb
Dynamic Test Center (DTC) c/o Berner FHS, HTA Biel 2537 Vauffelin	Gleitschutzvorrichtungen, die als Schneeketten anerkannt sind, dynamische Prüfung von Si- cherheitsgurten und Verankerungen für Sicher- heitsgurten und Kindersitze bzw. Kinderrück- haltevorrichtungen sowie statische und dyna- mische Fahrzeugfestigkeit
Berner Fachhochschule, Hochschule für Technik und Architektur Biel (Berner FHS, HTA Biel) Abgasprüfstelle Gwerdtstrasse 5 2560 Nidau	Motorleistungsmessungen, Abgas- und Rauch- prüfungen
Eidgenössische Forschungsanstalt für Agrarwirtschaft und Landtechnik Tänikon (FAT) 8356 Tänikon	Sicherheitskabinen, Sicherheitsbügel, Sicher- heitsrahmen (Umsturzvorrichtungen) sowie für Leistungs- und Rauchprüfungen für landwirt- schaftliche Motorfahrzeuge

Prüfstellen	Zuständig für:
Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen (VKF) Bundesgasse 20 3001 Bern	Feuerlöscher für Gesellschaftswagen und Fahr- zeuge, die gefährliche Güter befördern
Verein zur Förderung der Wasser- und Lufthygiene (VFWL) Spanweidstrasse 3 8006 Zürich	Notbestecke für Fahrzeuge, die in Tanks ge- fährliche Flüssigkeiten transportieren
Schweizerischer Verein des Gas- und Wasserfaches (SVGW) oder Technisches Inspektorat des Schweizerischen Gasfaches (TISG) Grütlistrasse 44 8027 Zürich	Gasinstallation an Fahrzeugen mit Erdgasan- trieb (CNG) mit Ausnahme des Gasbehälters, seiner Ventile und Sicherheitseinrichtungen sowie Befestigungselemente
Schweizerischer Verein für Schweisstechnik (SVS) St. Alban-Rheinweg 222 4052 Basel	Gasinstallation an Fahrzeugen mit Flüssig- gasantrieb (LPG) mit Ausnahme des Gas- behälters, seiner Ventile und Sicherheits- einrichtungen sowie Befestigungselemente
Schweizerischer Elektro- technischer Verein (SEV) Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf	Elektrotechnische Prüfung von Elektro-, Solar- und Hybridfahrzeugen usw.

Anhang 3

Ziff. 2.1

2.1	Motorräder, Kleinmotorräder, Leicht-, Klein- und dreirädrige Motorfahrzeuge, Motorfahrräder, gewerbliche Transport- und Arbeitsanhänger und ihre Fahrgestelle mit einem Gesamtgewicht bis 2000 kg	300.–
	Typenvarianten	200.–

Ziff. 8.2

8.2	Bekanntgabe von Emissions- und Treibstoffverbrauchsdaten pro Liste	20.–
-----	---	------

*Anhang 4**Bst. A***A. Anmeldung für Fahrzeuge mit EG-Gesamtgenehmigung**

1. Typengenehmigungsangaben nach Anhang 5 (Formular⁵)
2. Gesamtgenehmigung mit Bildprospekt oder Foto (Ansicht von vorne, seitlich und hinten)
3. Geräuschgenehmigung
4. Abgasgenehmigung (bei Dieselmotoren inklusive Rauch) sowie Angaben zum Abgaswartungsdokument⁶ bei Motorwagen nach Artikel 59a⁷ VRV
5. Nachweis einer Treibstoffverbrauchsmessung nach Artikel 97 Absatz 4 und 5 VTS bei Personewagen der Klasse M1
6. Bremsenehmigung mit Bremsschema und Legende
7. Masszeichnung der Auspuffanlage (sofern nicht in der Geräuschenehmigung enthalten)
8. Netto-Motorleistungs- und Drehmomentdiagramm mit Bezeichnung des Motortyps und Angabe der Messnorm

*Bst. B**Ziff. 1, 1.8, 2.13, 2.15, 4 und 4.13***B. Übrige Anmeldungen für Fahrzeuge mit EG-Teilenehmigungen, Konformitätserklärungen, Genehmigungen nach ausländischem oder internationalem Recht sowie Anmeldungen zur technischen Prüfung**

- 1 *Allgemeine Angaben nach Anhang 5⁸*
- 1.8 Räder und Reifen inkl. allfälliger Varianten (für die nicht in den ETRTO-Normenblättern oder Reifenhandbüchern aufgeführten Reifen ist eine Garantie des Reifenherstellers erforderlich)
- 2.13 Nachweis einer Treibstoffverbrauchsmessung nach Artikel 97 Absätze 4 und 5 VTS bei Personewagen der Klasse M1
- 2.15 Nachweis der Zulassung von Funkfernbedienungen nach Artikel 85 Absatz 3 VTS

⁵ Das Formular kann beim Bundesamt für Strassen, Bereich Typenehmigung, 3003 Bern bezogen werden.

⁶ Verordnung vom 22. Dezember 1993 über Wartung und Nachkontrolle von Motorwagen betreffend Abgas- und Rauchemissionen (SR 741.437)

⁷ Verordnung vom 13. November 1962 über die Verkehrsregeln (SR 741.11; AS 1998 1188 1191 1465)

⁸ Das Formular kann beim Bundesamt für Strassen, Bereich Typenehmigung, 3003 Bern bezogen werden.

- 4 *Weitere Angaben für Arbeitsmotorwagen, Motorkarren und landwirtschaftliche Traktoren*
- 4.13 Angaben zum Abgaswartungsdokument bei Selbstzündungsmotoren (ausgenommen landwirtschaftliche Arbeitskarren)

Bst. C

C. Zusätzliche Dokumente

Die Genehmigungsstelle kann zusätzliche Angaben und Dokumente verlangen, wenn diese zur Klarstellung oder zum Erstellen der schweizerischen Typengenehmigung erforderlich sind.

Form und Inhalt der Typengenehmigung

1. Motorwagen, Klein-, Leicht- und dreirädrige Motorfahrzeuge

Schweizerische Fahrzeug-Typengenehmigung

CH 1??? 99

01 Fahrzeugart -----2-----Z 04 Marke und Typ -----2-----3-----Z 07 Karosserieform -----2-----3-----Z
 02 Fahrzeug-Subart -----2-----Z 05 technischer Typ -----2-----3-----Z 08 Geländegängigkeit -----2-----3-----Z
 03 EG-Klasse EFKO-Code **99** 06 Identifikationen -----2-----3-----Z 09 EG-Gesamtgenehmigungs-Nummer 3-----Z

10 Hersteller 0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----Z EFKO-Code **9999**
 11 Herstellerschild 0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9-----Z
 12 Fahgestellnummer 0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9-----Z

13 Fahrgestell
 14 Achsen / Räder 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 15 Federung 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 16 Lenkung 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 17 Achsantrieb 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 18 Getriebe/ArZuordnung 0-Z / 0-----Z / 0 0-Z / 0-----Z / 0
 0-Z / 0-----Z / 0 0-Z / 0-----Z / 0
 19 Fahrzeug Vmax. mech. 0-Z - 0-Z autom. 0-Z - 0-Z
 20 Betriebsbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----Z
 21 Hilfsbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----Z
 22 Feststellbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 23 Dauerbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z

24 Motor
 25 Marke Typ 0-----1-----Z 0-----1-----2-----Z
 26 Bauart 0 / 9 -Takt / 99 0-----1-----Z
 27 Hubraum **99999**
 28 Leistung / n **999,99 / 9999**
 29 M3 max / n **9999,99 / 9999**
 30 Katalysator 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 31 Schalldämpfer OZ 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 32 Schalldämpfer OZ 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 33 Schalldämpfer OZ 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 34 Motorkeinschichten 0-----1-----Z 0-----1-----2-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 35 Geräuschdämpfung 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z

36 Ausrüstung/Abmessungen
 37 Anzahl Plätze Total 99 - 99 v 9 - 9
 38 Anzahl Türen 0-----1-----2-----Z
 39 Rückspiegel 0-----1-----2-----Z
 40 Länge 99999 - 99999
 41 Breite 9999 - 9999
 42 Höhe 9999 - 9999
 43 Ueberhang v/h 9999 - 9999 / 9999 - 9999
 44 Abstand Achse 1-2 9999 - 9999
 45 Abstand Achse 2-3 9999 - 9999
 46 Abstand Achse 3-4 9999 - 9999
 47 Spur Achse 1 9999 - 9999
 48 Spur Achse 2 9999 - 9999
 49 Spur Achse 3 9999 - 9999
 50 Spur Achse 4 9999 - 9999

51 Gewichte/Garantien
 52 Leergewicht 99999 - 99999
 53 Zul. Gesamtgewicht 99999 - 99999
 54 Achsgarantien v/h 99999 - 99999 / 99999 - 99999
 55 Dachlast 9999
 56 Anhängelassen
 57 Gebermst 99999 / 99999
 58 ungebermst 99999 / 99999
 59 mit Auflaufbremse 99999 / 99999
 60 Zentralachsanhänger 99999 / 99999
 61 Zentralachsanhänger/ABS 99999 / 99999
 62 Dreifachlenkerlenkung 99999 / 99999
 63 Dreifachlenkerlenkung/ABS 99999 / 99999
 64 Sattelanhänger 99999 / 99999
 65 Sattelanhänger/ABS 99999 / 99999
 66 Gesamtzuggewicht 999999 / 999999
 67 Faktor Anhängelast 9,999 / 9,999

2. Motorräder, Kleinmotorräder

Schweizerische Fahrzeug-Typengenehmigung

CH 6

01 Fahrzeugart -----2-----Z 04 **Marke und Typ** -----2-----3-----Z 07 **Karosserieform** -----2-----Z
 02 Fahrzeug-Subart ---2---Z 05 **technischer Typ** ---2---3---Z 08 **Geländegängigkeit** -2-----Z
 03 EG-Klasse EFKO-Code **99** 06 **Identifikationen** --2-----3-----Z 09 **EG-Gesamtgenehmigungs-Nummer** -----2-----Z

10 Hersteller 0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----Z EFKO-Code
 11 Herstellerschild 0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----Z
 12 Fahrgestellnummer 0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----Z

13 Fahrgestell
 14 Achsen / Räder 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 15 Getriebe/i-A/Zuordnung 0-Z / 0-----Z / 0
 0-Z / 0-----Z / 0
 16 Fahrzeug Vmax. 0-Z - 0-Z
 17 Handbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----Z
 18 Fussbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----Z
 19 Feststellbremse 0-----1-----2-----3-----4-----Z

31 Ausrüstung/Abmessungen
 32 Abstellstütze 0-----1-----2-----Z
 33 Diebstahlsicherung 0-----1-----2-----Z
 34 Bes. Ausrüstung 0-----1-----2-----Z
 0-----1-----2-----Z
 35 Länge 9999 - 9999
 36 Breite 9999 - 9999
 37 Höhe 9999 - 9999
 38 Ueberhang v 9999 - 9999
 39 Ueberhang h 9999 - 9999
 40 Abstand Achse 1-2 9999 - 9999
 41 Spur Achse 1 9999 - 9999
 42 Spur Achse 2 9999 - 9999

20 Motor
 21 Marke Typ 0-----1-----Z 0-----1-----2-----Z
 22 Bauart 0 / 9 -Takt / 99 0-----1-----Z
 23 Hubraum **99999**
 24 Leistung / n **999,99 / 9999**
 25 Md.max / n **9999,99 / 9999**
 26 Katalysator 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 27 Schalldämpfer OZ 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 28 Schalldämpfer OZ 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 29 Motorkennzeichen 0-----1-----Z 0-----1-----2-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z
 0-----1-----2-----3-----4-----Z

43 Gewichte/Garantien
 44 **Leergewicht** 9999 - 9999
 45 **Zul. Gesamtgewicht** 9999 - 9999
 46 Achsgarantien 9999 / 9999 / 9999

47 Anhängelasten
 48 gebremst 9999
 49 ungebremst 9999
 50 Seitenwagenbetrieb 0--Z

3. Anhänger

Schweizerische Fahrzeug-Typengenehmigung

CH 9???

01 Fahrzeugart	-----2-----Z	04 Marke und Typ	-----2-----3-----Z	07 Karosserieform	-----2-----3
02 Fahrzeug-Subart	-----2-----Z	05 technischer Typ	-----2-----3-----Z	08 Geländegängigkeit	-2-----3
03 EG-Klasse	EFKO-Code 99	06 Identifikationen	-----2-----3-----Z	09 EG-Gesamtgenehmigungs-Nummer	3

10 Hersteller	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7---Z	EFKO-Code
11 Herstellerschild	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9	
12 Fahrgestellnummer	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9	

13 Fahrgestell

14 Achsen / Räder	0-----1-----2-----3-----4---Z
15 Federung	0-----1-----2-----3-----4---Z
16 Lenkung	0-----1-----2-----3-----4---Z
17 Fahrzeug Vmax.	0-Z
18 Betriebsbremse	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z

19 Feststellbremse

	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----Z

20 Unterlegkeil(e)

	0-----1-----2-----3-----4---Z
--	-------------------------------

22 Abmessungen

23 Länge	99999 - 99999
24 Breite	9999 - 9999
25 Höhe	9999 - 9999
26 Ueberhang v	9999 - 9999
27 Ueberhang h	9999 - 9999
28 Abstand Achse 1-2	9999 - 9999
29 Abstand Achse 2-3	9999 - 9999
30 Abstand Achse 3-4	9999 - 9999
31 Spur Achse 1	9999 - 9999
32 Spur Achse 2	9999 - 9999
33 Spur Achse 3	9999 - 9999
34 Spur Achse 4	9999 - 9999
35 Radius ab Sattelzapfen	9999 - 9999
36 Sattelzapfen-FzEnde	99999 - 99999

21 Reifen und Felgen

	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z
	0-----1-----2-----3-----4---Z

37 Gewichte/Garantien

38 Leergewicht	99999 - 99999
39 Zul. Gesamtgewicht	99999 - 99999
40 Stütz- / Sattellast	9999 - 9999
41 Garantie Achse 1	99999 / 99999
42 Garantie Achse 2	99999 / 99999
43 Garantie Achse 3	99999 / 99999
44 Garantie Achse 4	99999 / 99999

4. Motorfahräder

Fahrzeugart		Fabrikmarke		Typ		99		T		
999	0-----1-----2-----Z	99	0-----1-----Z	0	-----1-----Z	0	-----1-----Z	0	-----1-----Z	
999	0-----1-----2-----Z	99	0-----1-----Z	0	-----1-----2-----3-----4-----Z	0	-----1-----2-----3-----4-----Z	0	-----1-----2-----3-----4-----Z	
Hersteller	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----Z									
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----Z									
Fahrgestellnummer	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----Z									
Herstellerplakette	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9-----Z									
Rahmennummer	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9-----Z									
Motor kennzeichen	0-----1-----Z	0	-----1-----Z	0	-----1-----Z	0	-----1-----Z	0	-----1-----Z	
Typenscheininhaber	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----Z									
Hersteller des Motors	0-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7-----8-----9-----Z									
Bauart des Fahrzeuges				99 Motor						
Bauart des Rahmens	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Marke	0-----1-----Z	Typ	0-----1-----Z			
Federung	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Bohrung/Hub	999, 99	999, 99	Hubraum	9999		
∅ Antriebsrad	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Leistung kW	999, 99		bei	99999	/min	
Antrieb	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Vergasermarke	0-----1-----Z	Vergasertyp	0-----1-----Z			
Verbindung Kettenrad	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Hauptdüse	0-----1-----Z	Entstörung	0-----1-----Z			
Pedalarmlänge	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Schalldämpfer	0-----1-----2-----3-----Z					
Sattel-/Lenkerverst.	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99		0-----1-----2-----3-----Z					
Bremsen	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Ansaugdämpfer	0-----1-----2-----3-----Z					
Bes. Ausrüstung	0-----1-----2-----3-----Z	Z	99	Vmax gemessen	99, 9	km/h bei	9999	/min; bei 30km/h =	9999	/min
Ausrüstung				99 Gewichte		99 Masse				
Fernlicht	0-----1-----2-----3-----Z			Leergewicht	999999		Länge	99999		
Abblendlicht	0-----1-----2-----3-----Z			Fabrikgarantie	999999		Breite	9999		
Schlusslicht	0-----1-----2-----3-----Z			Reifengrösse	0-----1-----Z	Lenkerbreite	9999			
Rückstrahler	0-----1-----2-----3-----Z				0-----1-----Z	max. Höhe	9999			
Pedalrückstrahler	0-----1-----2-----3-----Z			Tragkraft	99999	Abst.Sattel/Lenk.	9999			
Abstellstütze	0-----1-----2-----3-----Z				0-----1-----Z	Achsabstand	9999			
Diebstahlsicherung	0-----1-----Z			für Vmax	0--Z	Tankinhalt	9999			
Dynamo-Leistung	0-----Z			Feigen	0-----1-----2-----3-----Z					
Warnvorrichtung	0-----1-----2-----Z									
Emissions-Referenzdaten										
Getriebe	i.A.	dB/A	/min	Bemerkungen	Reg.-Nr.	99	ATG-Nummer			
0-Z	0-----Z	99, 9	9999	0-----Z	99999		999999999	0-----1-----2-----Z		
0-Z	0-----Z	99, 9	9999	0-----Z	99999		999999999	0-----1-----2-----Z		
0-Z	0-----Z	99, 9	9999	0-----Z	99999		999999999	0-----1-----2-----Z		

